

Manuale d'uso

CTC 13-28 HPR850

Installazione, uso e manutenzione

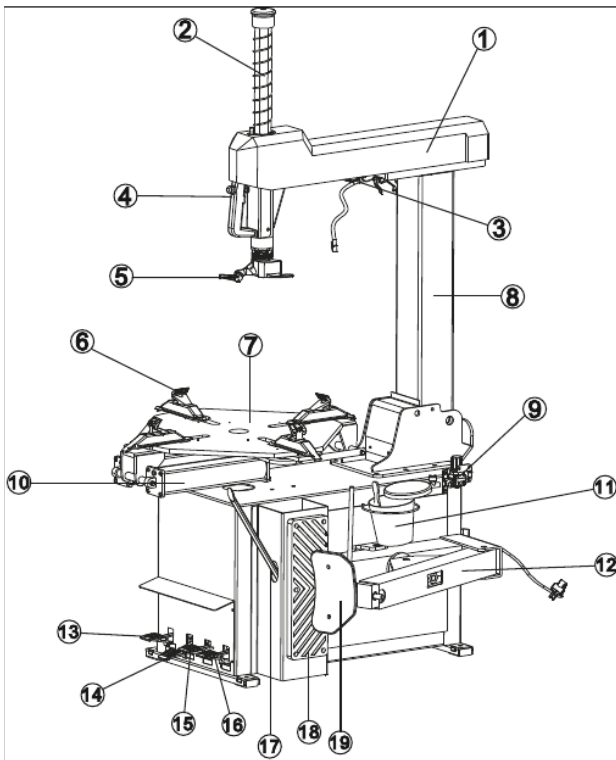


Fig. 3

Edizione 07.10.2026 | Italiano

Hammer AG · Schnydersacker 453 · 8262 Ramsen
+41 52 345 00 00 · info@hammer-tools.ch
hammer-tools.ch

Informazioni sul manuale

Questo manuale riguarda la HAMMER TOOLS CTC 13-28 con braccio ausiliario HPR850. Leggerlo interamente prima dell'installazione, della messa in servizio o della manutenzione e conservarlo presso la macchina. L'uso è riservato a personale formato. Non utilizzare la macchina in atmosfere esplosive.

Nota sulla versione: il documento precedente associato indica diametro ruota 1.150 mm, larghezza 14", 0,75/1,1 kW e 220/380 V. Questi valori non sono presentati come dati attuali del prodotto. Anche i campi di bloccaggio nei disegni originali riguardano varianti. Prima di lavorare ai limiti di capacità, verificare i limiti approvati della macchina consegnata. I limiti di pressione di sicurezza non sono stati aumentati.

Questi schemi sono conservati invariati per documentare la fonte. A: 220 V, monofase, 1,1 kW. B: 380 V, trifase, 0,75 kW. Non sono schemi di collegamento confermati per la macchina 230/400 V da 1,5 kW del negozio. Prima del collegamento o riparazione un elettricista qualificato deve individuare lo schema corretto tramite targhetta, motore e comandi. Non utilizzare senza verifica tensioni, valori delle protezioni, sezioni dei cavi o assegnazioni dei morsetti di questi schemi di riferimento.

Indice

1. Impiego e dati tecnici
2. Componenti e comandi
3. Sicurezza e avvertenze
4. Trasporto e posizionamento
5. Montaggio della colonna ribaltabile
6. Montaggio dello stallonatore
7. Montaggio del braccio ausiliario HPR850
8. Gruppo trattamento aria e accessori
9. Messa in servizio e controlli
10. Smontaggio pneumatici
11. Montaggio pneumatici
12. Gonfiaggio pneumatici
13. Manutenzione
14. Appendice: schemi elettrici originali

1. Impiego e dati tecnici

La macchina serve a montare e smontare pneumatici di autovetture, furgoni, veicoli commerciali leggeri e, con accessori idonei, motocicli. Utilizzarla esclusivamente entro i limiti previsti. I danni dovuti a uso scorretto o improprio non sono coperti dalla garanzia descritta nel manuale di origine.

Dati del prodotto CTC 13-28

Campo di bloccaggio esterno	13"-26"
Campo di bloccaggio interno	15"-28"
Diametro massimo pneumatico	1 200 mm
Larghezza pneumatico	3"-15"
Forza di stallonamento (dato del negozio)	2 700 kg
Pressione di esercizio	8-10 bar
Alimentazione (secondo la versione)	230 V / 50 Hz / 1 PH 400 V / 50 Hz / 3 PH
Potenza motore (dato del negozio)	1,5 kW
Velocità, 230 V, variabile	4-14 min ⁻¹
Velocità, 400 V, due rapporti	6 / 12 min ⁻¹

La tabella seguente riporta i dati del negozio Hammer Tools al 07.10.2026. Per il collegamento elettrico fanno fede la targhetta e lo schema della versione consegnata. Gli schemi conservati in appendice mostrano altri motori e non devono essere utilizzati senza verifica per la versione da 1,5 kW.

Dimensioni e area di lavoro

I disegni originali 1 e 2 mostrano l'ingombro in movimento della serie. Quote in mm, misure dei cerchi in pollici. Non sostituiscono un piano di installazione o fissaggio verificato per la versione consegnata. La fonte indica temperatura di esercizio 0-45 °C e peso netto 247 kg per la propria versione; questo non è un peso confermato per la macchina attuale.

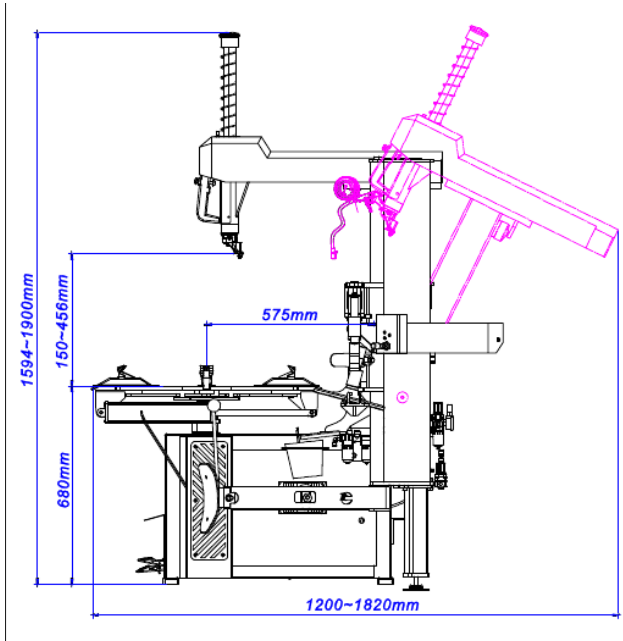


Fig. 1

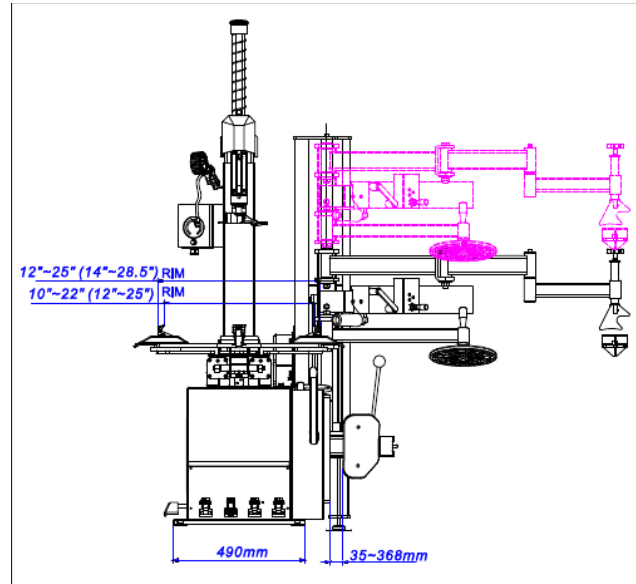


Fig. 2

2. Componenti e comandi

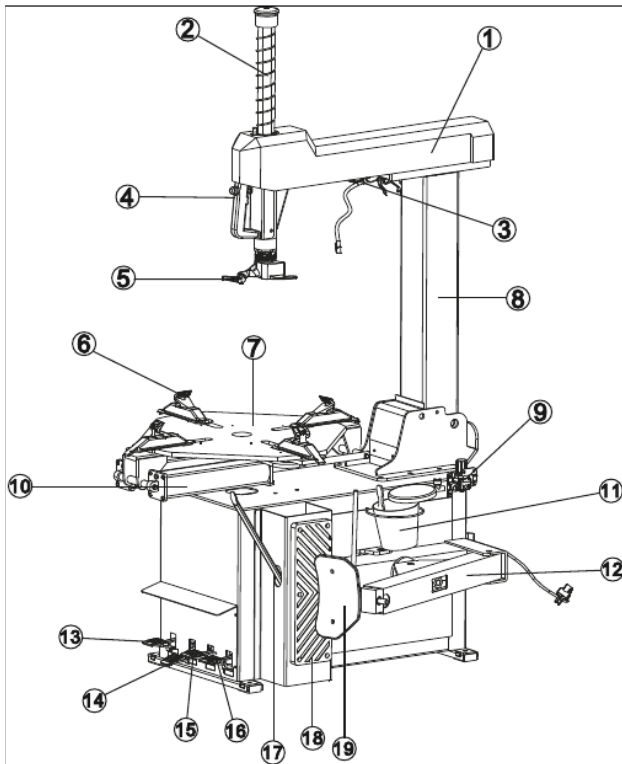


Fig. 3

Fig. 3

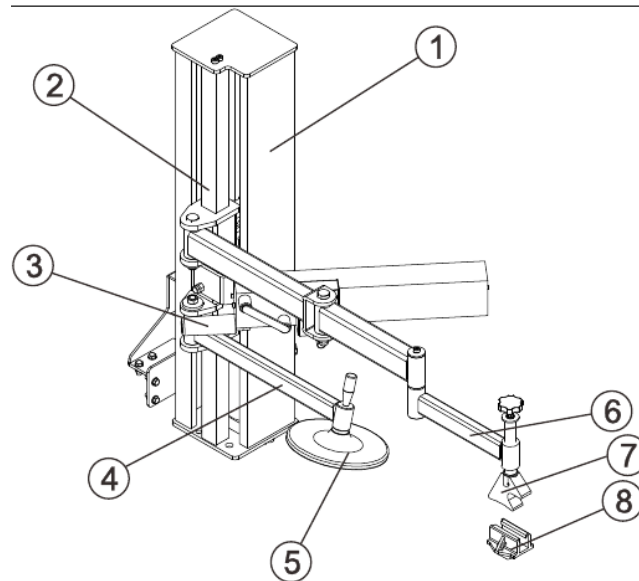


Fig. 4

Fig. 3: 1 Braccio orizzontale; 2 asta verticale portautensile; 3 pistola di gonfiaggio; 4 pulsante di bloccaggio; 5 testina di montaggio/smontaggio; 6 griffe; 7 piatto rotante; 8 colonna ribaltabile; 9 gruppo trattamento aria; 10 cilindro; 11 contenitore lubrificante; 12 braccio stallonatore; 13 pedale ribaltamento colonna; 14 pedale griffe; 15 pedale stallonatore; 16 pedale piatto; 17 leva smontagomme; 18 appoggio in gomma; 19 paletta stallonatrice.

Fig. 4: 1 Colonna; 2 guida scorrevole; 3 rullo pressore; 4 braccio oscillante del disco di sollevamento; 5 disco sollevapneumatico; 6 braccio oscillante del premitalone; 7 blocco premitalone; 8 cono di centraggio/pressione.

3. Sicurezza e avvertenze

Pericolo di schiacciamento: tenersi lontani dal braccio stallonatore. Non mettere le mani tra stallonatore e carcassa, tra pneumatico e griffe o nella zona della testina. Durante lo stallonamento tenere le griffe chiuse. Non sostare dietro la macchina: la colonna ribaltabile può ferire.

Indossare protezioni per gli occhi, guanti idonei e abiti da lavoro. Scollegando i tubi può fuoriuscire aria ad alta pressione. Durante il tallonamento e il gonfiaggio possono essere proiettati sporco, liquidi o detriti. Pressione massima della macchina: 10 bar; non è una pressione ammessa per il gonfiaggio dei pneumatici.

Pericolo di folgorazione: all'interno della carcassa è presente tensione pericolosa. Non aprire i coperchi durante il funzionamento. Prima degli interventi scollegare corrente e aria e scaricare tutta l'aria residua. I lavori elettrici spettano a personale qualificato. Proteggere la macchina da pioggia, acqua e umidità; non manomettere i componenti.

Leggere, comprendere e rispettare tutte le avvertenze. Non coprire le etichette. Sostituire subito quelle mancanti o illeggibili e non usare la macchina finché non sono ripristinate. L'inosservanza può causare lesioni gravi o morte. Mantenere l'area pulita, ordinata e ben illuminata. Togliere i gioielli, assicurare gli abiti larghi e legare i capelli lunghi; tenere mani e corpo lontani dalle parti mobili.

Pericolo di esplosione durante il gonfiaggio

Non superare mai 40 psi (circa 2,76 bar) durante il tallonamento. Successivamente non superare la pressione prescritta dal produttore del pneumatico. Eventuali limiti inferiori del produttore del pneumatico o del cerchio hanno la precedenza. La macchina e le griffe non trattengono un pneumatico che esplode.

Un pneumatico che esplode e il cerchio possono essere proiettati verso l'alto e lateralmente con forza letale. Non chinarsi né protendersi sopra pneumatico o cerchio. Restare a distanza e allontanare gli estranei. Gonfiare a brevi impulsi controllando continuamente la pressione.

Tra le cause di esplosione vi sono diametri pneumatico/cerchio incompatibili, danni, pressione eccessiva durante tallonamento o gonfiaggio e mancato rispetto delle norme di sicurezza. La misura sul fianco deve corrispondere esattamente a quella sul cerchio. Non montare se le misure non sono identificabili o sono presenti difetti.

Prima dello stallonamento scaricare tutta l'aria e rimuovere il nucleo della valvola. Togliere tutti i pesi di equilibratura prima del montaggio o smontaggio. Usare soltanto lubrificante idoneo e approvato per smontaggio, montaggio e tallonamento. Controllare attentamente pneumatico e cerchio. Queste operazioni sono riservate a operatori formati.

La vista originale seguente mostra la posizione delle etichette. Tutte le avvertenze sono tradotte nel capitolo di sicurezza precedente. Le etichette sulla macchina consegnata devono essere complete e leggibili.



4. Trasporto e posizionamento

Trasportare la macchina nell'imballaggio originale rispettando le indicazioni. Usare un carrello elevatore di portata adeguata e inserire le forche come in fig. 5. La fonte indica temperatura di trasporto da -25 a +55 °C. Proteggere da umidità, vibrazioni e urti.

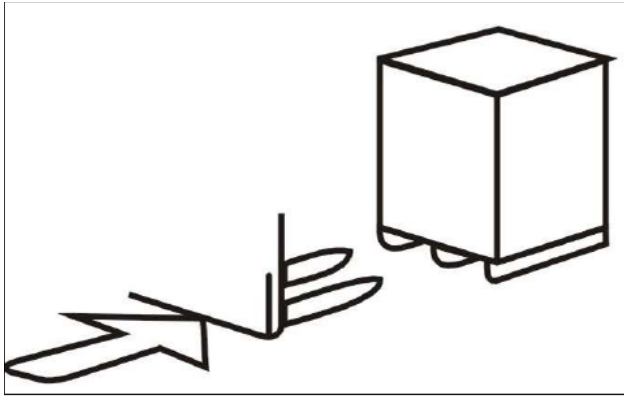


Fig. 5

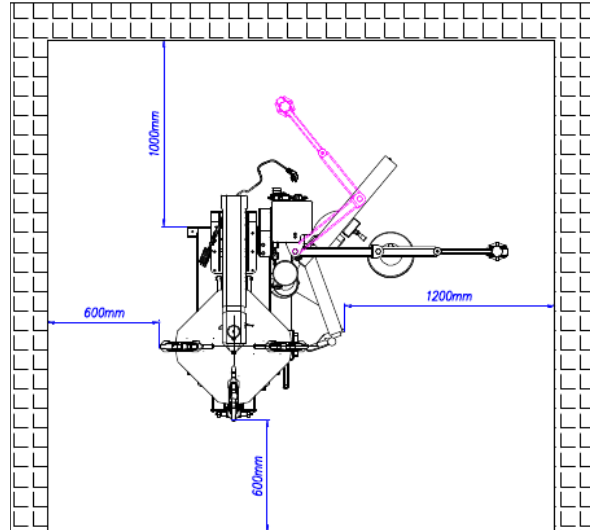


Fig. 6

Il luogo deve rispettare i requisiti di sicurezza applicabili. Corrente e aria compressa devono essere accessibili. Prevedere almeno gli spazi della fig. 6: 1.000 mm dietro, 1.200 mm sul lato del braccio ausiliario e 600 mm sugli altri lati raffigurati. Tutti i movimenti devono essere liberi. Proteggere dalle intemperie; una tettoia non sostituisce un luogo asciutto e idoneo.

Dopo il disimballaggio controllare eventuali danni visibili da trasporto su macchina e accessori; segnalarli a Hammer Tools. Indossare guanti. Smaltire plastica, chiodi, viti, legno e cartone secondo le disposizioni locali. La macchina è fornita parzialmente smontata; assemblare colonna e altri componenti come segue.

5. Montaggio della colonna ribaltabile

Disimballare accessori, braccio stallonatore e colonna. Posizionare il corpo come in fig. 6. Rimuovere vite, rondella elastica e rondella piana dal corpo. Togliere il coperchio anteriore (fig. 7) ed estrarre il perno dal supporto della colonna (fig. 8).

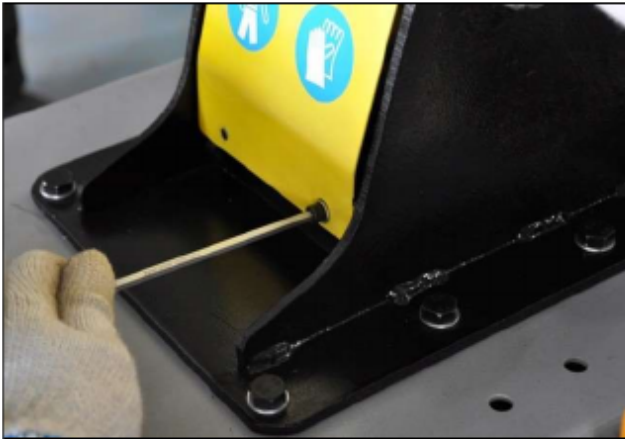


Fig. 7



Fig. 8

Inserire la colonna nel supporto con le etichette rivolte in avanti (fig. 9). Allineare i fori e reinserire il perno (fig. 10). Serrare con chiave idonea (fig. 11) e bloccarlo contro la rotazione (fig. 12). La fonte non specifica una coppia di serraggio per questo collegamento.

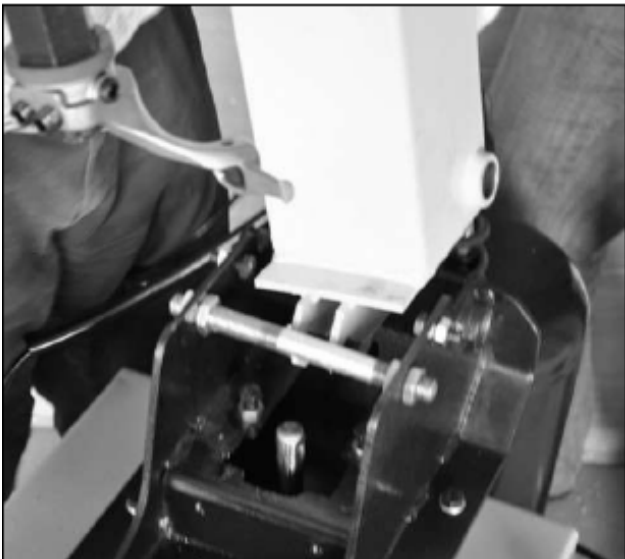


Fig. 9

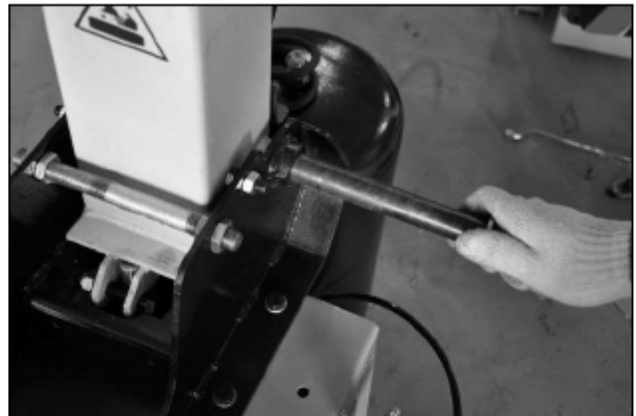


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

Rimuovere vite e dado dalla piastra di collegamento della colonna (fig. 13). Allineare il foro con quello all'estremità del cilindro e rimontare vite e dado (fig. 14). Non bloccare rigidamente lo snodo: la fonte indica di avvitare il dado a filo dell'estremità della vite o circa 2 mm al di sotto. Verificare mobilità e fissaggio sicuro.

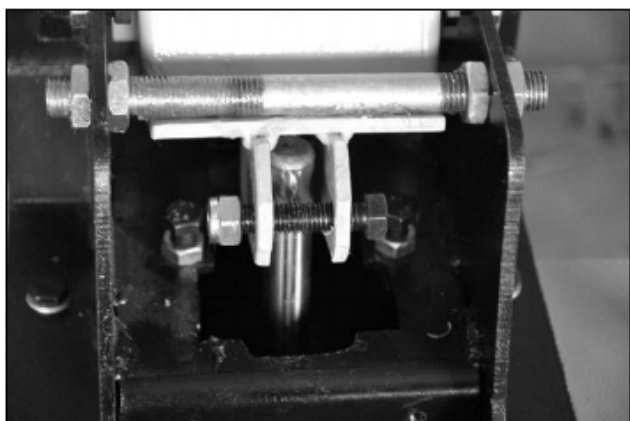


Fig. 13



Fig. 14

Rimontare il coperchio (fig. 15). Portare il bordo inferiore della protezione in gomma all'esterno del supporto (fig. 16). Collegare il tubo della colonna al raccordo posteriore del corpo (fig. 17). Montare il coperchio del braccio orizzontale (fig. 18).



Fig. 15



Fig. 16

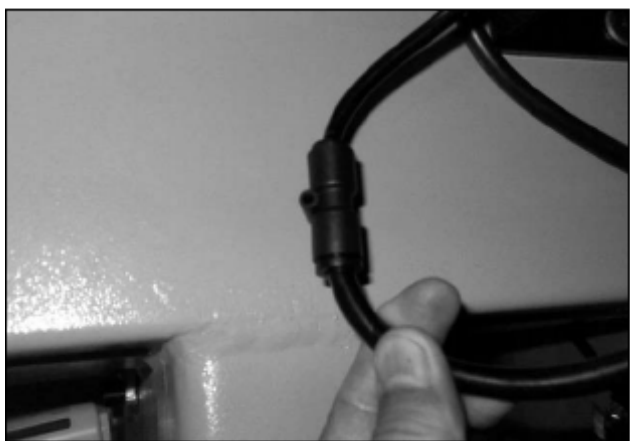


Fig. 17



Fig. 18

Bloccare l'asta verticale prima di togliere il cappuccio, per evitare che scivoli causando lesioni o danni. Rimuovere vite (fig. 19-2) e cappuccio (19-1) dall'asta (19-3). Inserire la molla (fig. 20), quindi rimontare cappuccio e vite.

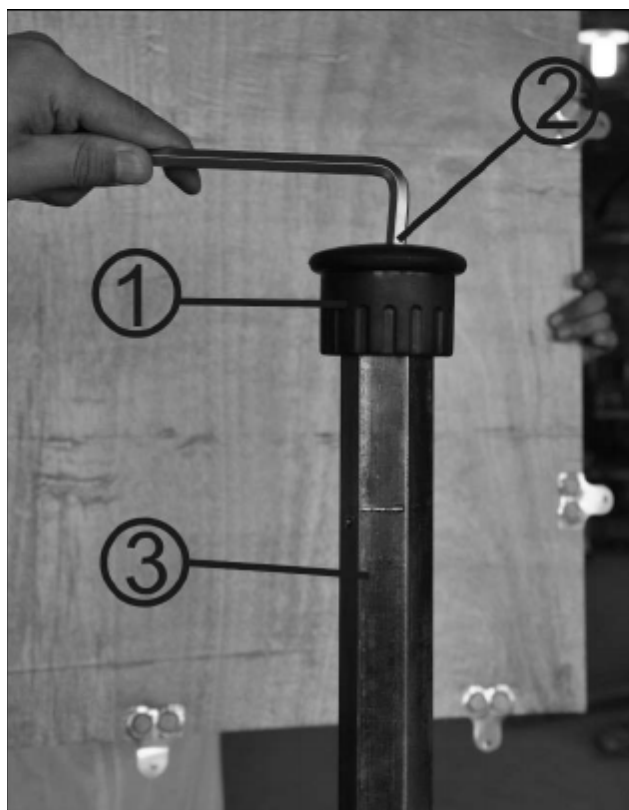


Fig. 19



Fig. 20

6. Montaggio dello stallonatore

Rimuovere il controdado all'estremità anteriore dello stelo del cilindro (fig. 21). Togliere dado e perno del braccio e agganciare la molla. Inserire la boccia nel supporto del corpo, allineare i fori e fissare il perno con il dado (fig. 22).



Fig. 21



Fig. 22

Far passare lo stelo nella boccia scorrevole (fig. 23), con superficie di appoggio verso l'esterno. Rimontare il dado davanti allo stelo (fig. 24). Regolare a 30-40 mm la distanza tra bordo della paletta e appoggio in gomma. Agganciare la molla (fig. 25).

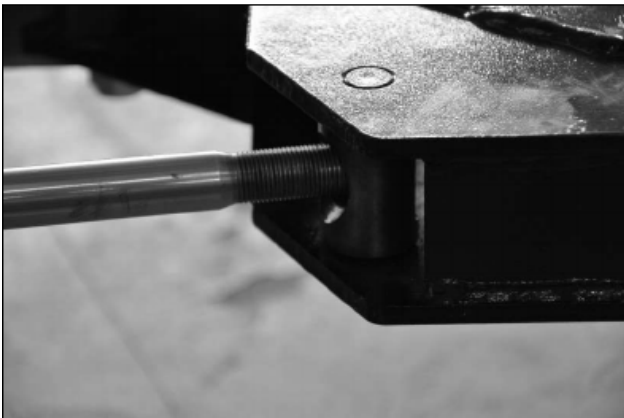


Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25

Allentare il controdado della paletta (fig. 26), posizionarla correttamente e serrare nuovamente il dado (fig. 27).



Fig. 26



Fig. 27

7. Montaggio del braccio ausiliario HPR850

Rimuovere le quattro viti dalla base (fig. 28) e la vite sotto il braccio ausiliario (fig. 29). Appoggiare il braccio sulla base, allineare i fori e inserire le viti (fig. 30).



Fig. 28



Fig. 29



Fig. 30

Montare il braccio oscillante del premitalone (fig. 31-33), il braccio del disco di sollevamento (fig. 34) e il rullo pressore (fig. 35). Serrare tutte le viti con utensili adatti. Controllare che tutti gli elementi oscillanti e scorrevoli si muovano liberamente e senza scatti.



Fig. 31



Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34



Fig. 35

8. Gruppo trattamento aria e accessori

Prelevare il gruppo trattamento aria dalla scatola accessori. Il montaggio è riservato a personale qualificato. Una pressione eccessiva può causare lesioni gravi e danni. Preparare un cacciavite a croce e due viti M4, controllare il gruppo e pulire la superficie di montaggio.

Fissare il gruppo posteriormente con le viti M4, metterlo in piano e serrare entrambe (fig. 36). Collegare i tubi come in fig. 37: uscita indicata a sinistra al braccio ausiliario, in alto a destra alla macchina e in basso a destra alla colonna. Verificare i collegamenti sulla macchina consegnata.



Fig. 36



Fig. 37

Inserire il supporto del contenitore nei due fori a destra (fig. 38) e collocare il contenitore (fig. 39). Prima di collegare l'aria allontanare tutte le persone dalla zona di movimento e liberare il piatto. Dopo il collegamento controllare tutte le giunzioni per perdite (fig. 40). Secondo la fonte pressione e lubrificazione sono regolate in fabbrica; non modificarle inutilmente.



Fig. 38



Fig. 39



Fig. 40

9. Messa in servizio e controlli

Fissare stabilmente la macchina e assicurare l'appoggio completo al pavimento. Controllare tutti i fissaggi. I quattro pedali devono essere a riposo. Liberare piatto e zona di movimento. Collegare l'aria (fig. 41), verificare perdite e pressione di 8-10 bar. Le griffe possono aprirsi automaticamente al collegamento.

Premere il pedale 13: la colonna si ribalta indietro; premere di nuovo: ritorna. Pedale 14: chiusura griffe; una pressione leggera consente movimenti gradual; azionandolo nuovamente si aprono. Pedale 16 verso il basso: rotazione oraria; sollevandolo: antioraria. Pedale 15: movimento paletta; rilasciandolo: ritorno. In caso di funzioni diverse fermarsi e far controllare da personale qualificato.

Azionare il pulsante 4: braccio orizzontale e asta verticale si bloccano. Osservare la lubrificazione: circa una goccia ogni 5-6 azionamenti del pedale. Regolare il dosaggio con cacciavite solo se necessario. Verificare lo scorrimento regolare dei bracci. Muovere la leva del braccio ausiliario su/giù: il carrello deve salire/scendere senza scatti (fig. 42).



Fig. 41



Fig. 42

10. Smontaggio pneumatici

Prima di ogni cambio rispettare manuale e avvertenze. Pulire e controllare il cerchio, rimuovere tutti i pesi adesivi e a clip. Il pneumatico deve essere pulito e asciutto, con talloni integri. Sostituire la valvola in gomma o l'O-ring della valvola metallica. L'eventuale camera d'aria deve essere asciutta e integra. Usare lubrificante adatto. Le misure di pneumatico e cerchio devono coincidere esattamente.

Sgonfiare completamente e rimuovere il nucleo della valvola. Collocare la ruota tra paletta e appoggio in gomma. Posizionare la paletta sul tallone a circa 2 cm dal bordo, lontano dalla valvola. Azionare il pedale stallonatore (fig. 43) e ripetere lungo la circonferenza e sull'altro lato fino a liberare entrambi i talloni. Nota: la fonte indica qui erroneamente il pedale 16; l'elenco componenti identifica lo stallonatore con il pedale 15. Seguire i contrassegni funzionali della macchina.



Fig. 43

Bloccare saldamente il cerchio sul piatto. Portare l'asta in posizione di lavoro e avvicinare la testina. Regolare il rullo a circa 2 mm dal cerchio per evitare graffi (fig. 44). Bloccare l'asta e tenere le mani fuori dalla zona pericolosa.

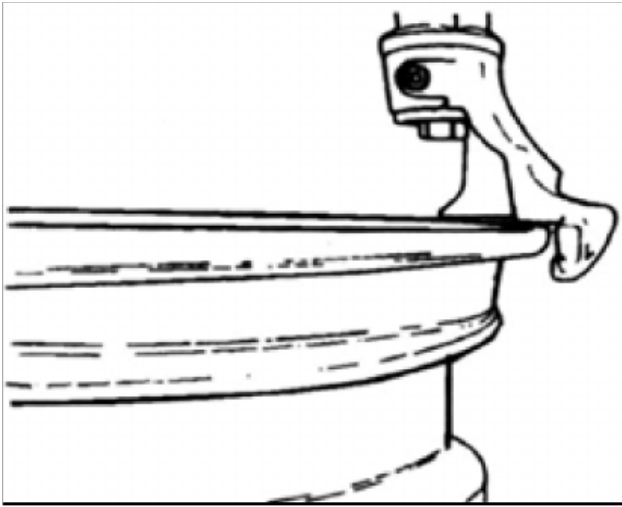


Fig. 44

Sollevare il tallone sopra la testina con la leva. Azionare il pedale 16 e ruotare in senso orario fino a liberarlo completamente (fig. 45). Per pneumatici con camera, la fonte raccomanda la testina circa 10 mm a destra della valvola per proteggere la camera. Estrarre la camera, se presente. Sollevare/posizionare la ruota per portare l'altro tallone alla testina e smontarlo analogamente (fig. 46).

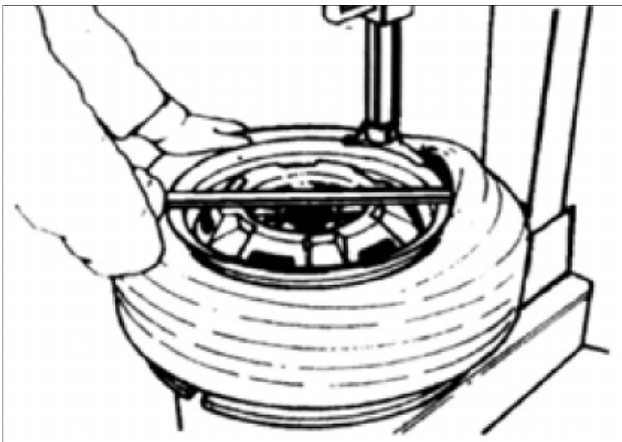


Fig. 45

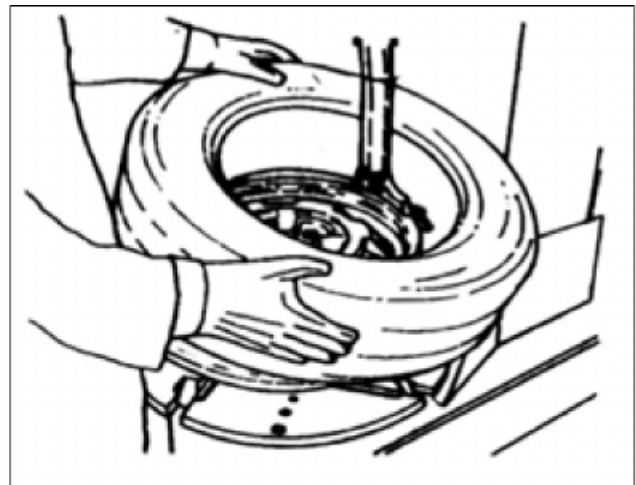


Fig. 46

11. Montaggio pneumatici

Ricontrollare le misure. Bloccare il cerchio sul piatto. Lubrificare i talloni con prodotto approvato; la fonte cita una soluzione saponosa adatta. Porre una parte del tallone inferiore sopra la coda della testina e spingere il lato opposto sotto la testina, nel canale del cerchio (fig. 47).

Ruotare in senso orario con il pedale 16 per montare il tallone inferiore. Inserire la camera quando prevista senza pizzicarla. Montare analogamente il tallone superiore. Non mettere mai le mani tra pneumatico e griffe. Non regolare la valvola interna di pressione: si può danneggiare il bloccaggio.



Fig. 47

12. Gonfiaggio pneumatici

Rispettare le avvertenze di esplosione del capitolo 3. Prima del gonfiaggio verificare integrità e compatibilità esatta delle misure. Tenere mani e corpo lontani. La macchina non trattiene un pneumatico che esplode. Liberare la ruota dalle griffe. Collegare il gonfiatore alla valvola (fig. 48).

Azionare lentamente la pistola a brevi impulsi controllando sempre il manometro. Non superare 40 psi (circa 2,76 bar) nel tallonamento, poi la pressione prescritta; prevalgono limiti inferiori del produttore. Non chinarsi sopra la ruota. Se l'assestamento o il comportamento è anomalo, fermarsi, sgonfiare e verificare la causa.



Fig. 48

13. Manutenzione

Manutenzione riservata a personale formato; interventi elettrici a elettricisti qualificati. La manutenzione regolare è necessaria per sicurezza e durata. Prima di ogni intervento scollegare corrente e aria e scaricare tutta la pressione residua. Impedire riavvii involontari.

Tenere puliti macchina e posto di lavoro per evitare polvere nelle parti mobili. Controllare regolarmente l'olio del lubrificatore pneumatico. Isolare e depressurizzare prima del rabbocco; la fonte indica SAE 30. Pulire e lubrificare le parti mobili del piatto (fig. 49). Controllare giunzioni e viti e serrare quando necessario.

Tenere puliti e lubrificare regolarmente braccio orizzontale e asta portautensile (fig. 50). Oliare settimanalmente superfici scorrevoli e di attrito. Prevedere un separatore d'acqua vicino al compressore per ridurre l'umidità nell'aria.

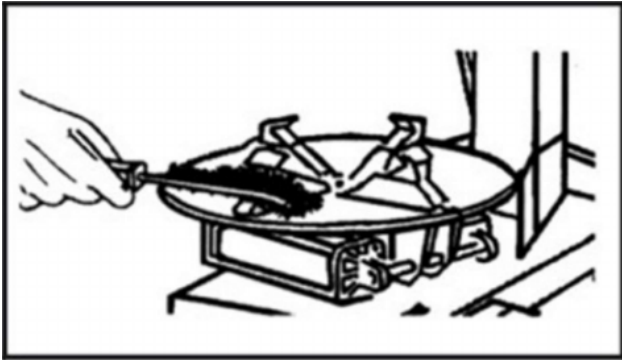


Fig. 49

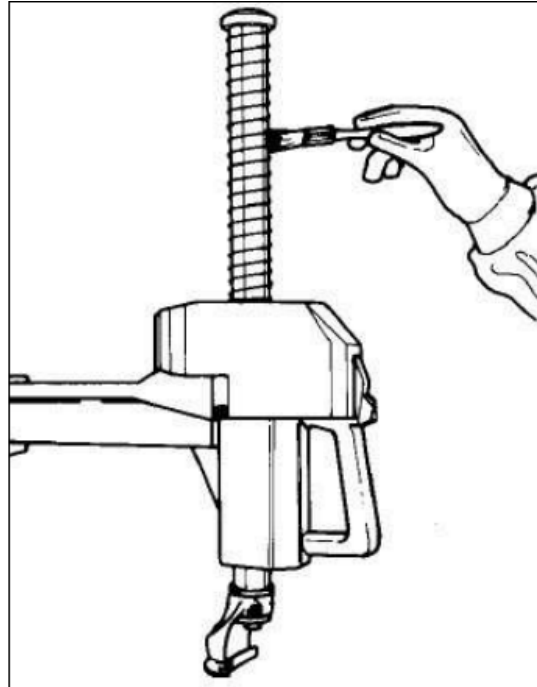


Fig. 50

Controllare la tensione della cinghia per il corretto funzionamento del piatto. Con corrente e aria scollegate svitare e rimuovere il coperchio sinistro. Regolare il dado del motore per allentare o tendere la cinghia (fig. 51). Rimontare il coperchio prima del riavvio. La fonte non riporta un valore numerico di tensione.

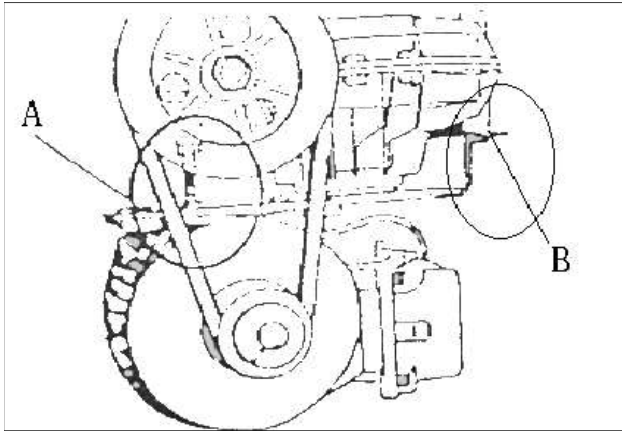


Fig. 51

Se l'asta verticale non si blocca saldamente, scollegare e scaricare l'aria e togliere il coperchio. Regolare il dado presso l'asta filettata o la vite dietro la piastra secondo la versione. Assicurare protezioni e distanza prima di ricollegare l'aria per la prova. L'asta deve sollevarsi di circa 3-4 mm al bloccaggio. Se il bloccaggio resta insicuro, lasciare la macchina fuori servizio.

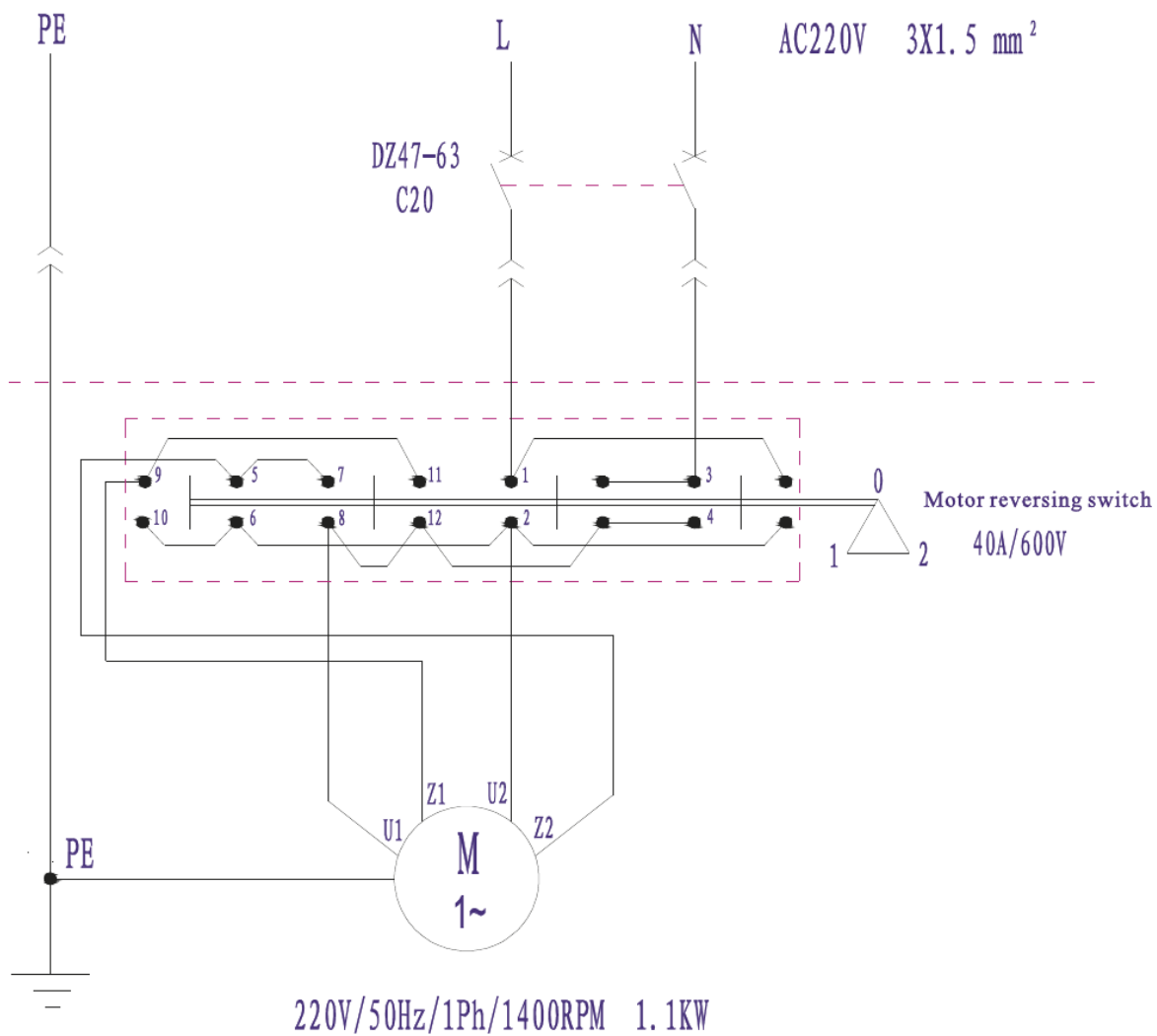
14. Appendice: schemi elettrici originali

Questi schemi sono conservati invariati per documentare la fonte. A: 220 V, monofase, 1,1 kW. B: 380 V, trifase, 0,75 kW. Non sono schemi di collegamento confermati per la macchina 230/400 V da 1,5 kW del negozio. Prima del collegamento o riparazione un elettricista qualificato deve individuare lo schema corretto tramite targhetta, motore e comandi. Non utilizzare senza verifica tensioni, valori delle protezioni, sezioni dei cavi o assegnazioni dei morsetti di questi schemi di riferimento.

Legenda: Motor reversing switch = invertitore di rotazione motore; PE = conduttore di protezione; L/N = fase/neutro; L1/L2/L3 = fasi trifase; M = motore; 1~ = monofase; 3~ = trifase. Numeri e sigle dei morsetti restano invariati.

A | 220 V · 1 PH · 1,1 kW

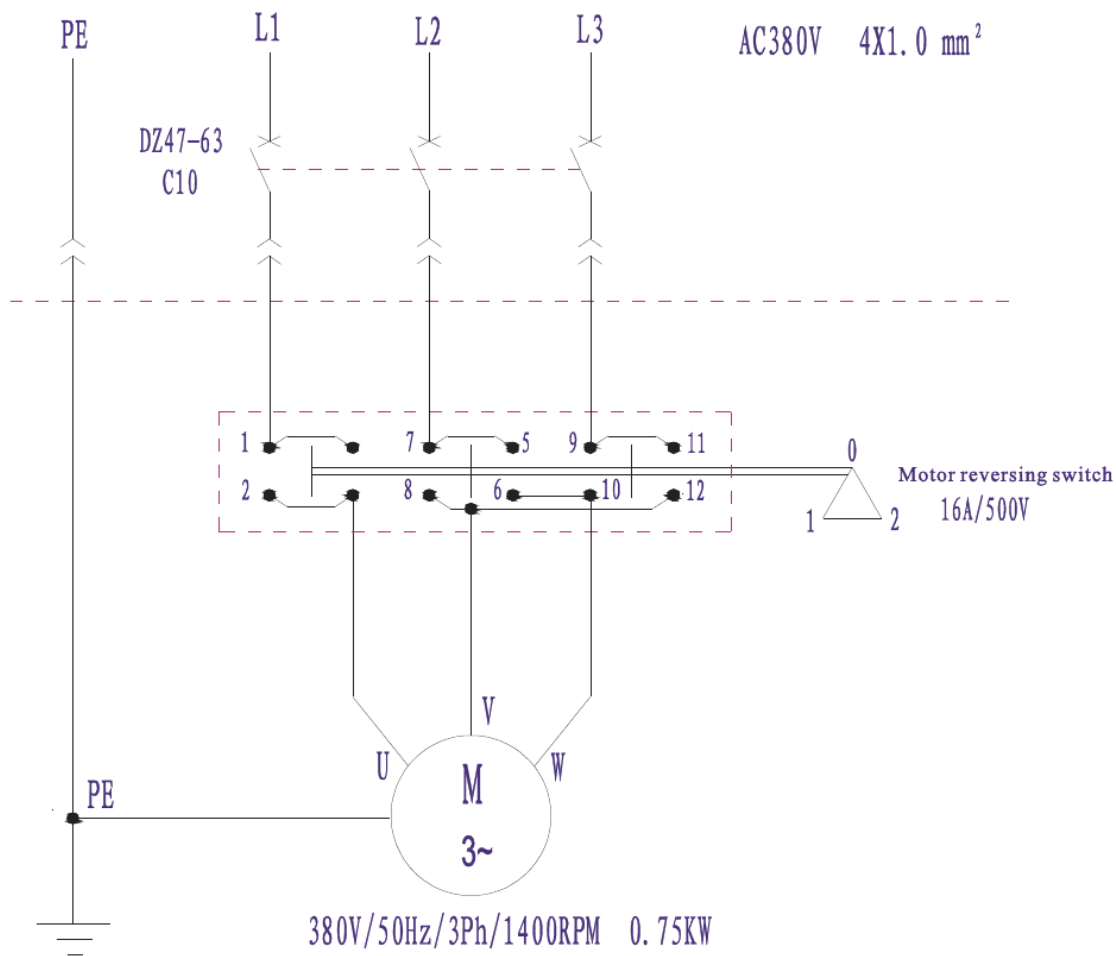
Questi schemi sono conservati invariati per documentare la fonte. A: 220 V, monofase, 1,1 kW. B: 380 V, trifase, 0,75 kW. Non sono schemi di collegamento confermati per la macchina 230/400 V da 1,5 kW del negozio. Prima del collegamento o riparazione un elettricista qualificato deve individuare lo schema corretto tramite targhetta, motore e comandi. Non utilizzare senza verifica tensioni, valori delle protezioni, sezioni dei cavi o assegnazioni dei morsetti di questi schemi di riferimento.



Legenda: Motor reversing switch = invertitore di rotazione motore; PE = conduttore di protezione; L/N = fase/neutro; L1/L2/L3 = fasi trifase; M = motore; 1~ = monofase; 3~ = trifase. Numeri e sigle dei morsetti restano invariati.

B | 380 V · 3 PH · 0,75 kW

Questi schemi sono conservati invariati per documentare la fonte. A: 220 V, monofase, 1,1 kW. B: 380 V, trifase, 0,75 kW. Non sono schemi di collegamento confermati per la macchina 230/400 V da 1,5 kW del negozio. Prima del collegamento o riparazione un elettricista qualificato deve individuare lo schema corretto tramite targhetta, motore e comandi. Non utilizzare senza verifica tensioni, valori delle protezioni, sezioni dei cavi o assegnazioni dei morsetti di questi schemi di riferimento.



Legenda: Motor reversing switch = invertitore di rotazione motore; PE = conduttore di protezione; L/N = fase/neutro; L1/L2/L3 = fasi trifase; M = motore; 1~ = monofase; 3~ = trifase. Numeri e sigle dei morsetti restano invariati.